

# A m t s b l a t t

## der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen

**Eckartsberg, Mittelherwigsdorf**

**Oberseifersdorf, Radgendorf**



Anschrift: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf • Telefon: 03583/50130 • Fax: 03583/501319  
Internet: [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) • E-Mail: [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de)

Nr. 1

13. Januar 2016

25. Jahrgang

### Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner!

Die Weihnachtsfeierlichkeiten und der Jahreswechsel liegen hinter uns, das Jahr 2016 hat begonnen und uns alle längst wieder in den Alltag zurück geholt. Für das neue Jahr wünsche ich Ihnen persönlich alles Gute, beste Gesundheit, das Erreichen Ihrer gesteckten Ziele und das Verwirklichen aller guten Vorsätze.

Ich kann Ihnen versichern, dass wir auch im Jahr 2016 unsere Aufgaben gewissenhaft erfüllen und uns sowohl inner- als auch außerhalb unserer Ortsgrenzen mit Ihnen gemeinsam um das Wohl unserer Gemeinde bemühen werden. Gern können Sie sich davon in einer der monatlich stattfindenden Sitzungen des Gemeinderates überzeugen. Die Termine unserer Sitzungen finden Sie im Veranstaltungskalender in diesem Amtsblatt.

Dem Veranstaltungskalender können Sie ebenfalls die Termine der für das Jahr 2016 geplanten Vereinsfeste und öffentlichen Veranstaltungen entnehmen. Machen Sie bitte rege Gebrauch von diesen Angeboten, die zum überwiegenden Teil dem ehrenamtlichen Engagement unserer Einwohner zu verdanken sind.

Und auch im neuen Jahr gilt: Lassen Sie es uns wissen „wo der Schuh drückt“ – nur so können wir unsere Gemeinde gemeinsam voranbringen.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start ins Jahr 2016.

### Gemeinderatssitzung Januar

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Montag, dem **25. Januar 2016** um **19:30 Uhr** im Eckartsberger Feuerwehr- und Bauhofgebäude, Löbauer Str. 2d statt.

Die Tagesordnungen sind den Aushängen zu entnehmen und werden unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) bekannt gegeben.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

*Markus Hallmann, Bürgermeister*

Übrigens: Der ausgefallene Schmuck am diesjährigen Weihnachtsbaum am Mittelherwigsdorfer Gemeindeamt ist dem Herschdurger Karnevalsverein zu verdanken. Mit der symbolischen Übergabe des Schlüssels zum Gemeindeamt am 11.11. erhielten die Herschdurger Narren vom Bürgermeister die Aufgabe den Baum vorm Amt bis zum Nikolaustag getreu dem damals noch geheimen Motto der 37. Faschingssaison zu dekorieren. Im Gegenzug verpflichtete sich die Verwaltung am Faschingsdienstag 2016 ein kleines Programm zum Besten zu geben. Der HKV ließ sich nicht lumpen, rückte mit schwerer Technik an und schmückte fantasievoll den Baum. Deutlich zu erkennen das Motto: „Ob Klappfix, Wigwam oder Tipi, wir fahren zelten. Yippieh!“. Dafür meinen herzlichen Dank! Nun ist es an mir bis Faschingsdienstag aus Angestellten für kurze Zeit Schauspieler zu machen ...



In diesem Sinne: „Kummt ock reil!“

*Ihr Markus Hallmann, Bürgermeister*

### Öffnungszeiten der Gemeinde- verwaltung Mittelherwigsdorf

Montag	9.00–12.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr

## Amtliche Bekanntmachungen

### Beschlüsse des Gemeinderates vom 14.12.2015

#### Beschluss Nr.: 059/12/15

Im Haushaltsjahr 2015 werden über- und außerplanmäßige Mittel der zahlungswirksamen Konten des Ergebnis- und auch Finanzhaushaltes gemäß einer dem Gemeinderat vorliegenden Liste bereitgestellt. Die Höhe der Erträge und Einzahlungen sowie Aufwendungen und Auszahlungen beträgt jeweils 29.637,00 Euro.

ÜPI-/API-Ausgleich in Euro:

Produkt	Sachkonto	Maßnahme	Bezeichnung	Plansumme	ÜPL-Betrag	Gesamt
<b>Aufwand</b>						
61.10.00.00	434100		Gewerbesteuerumlage	97.000,00	29.637,00	126.637,00
			Aufwand gesamt	97.000,00	29.637,00	126.637,00
<b>Ertrag</b>						
61.10.00.00	302100		Gemeindeanteil a. d. Einkommenssteuer	692.000,00	14.747,94	706.747,94
61.10.00.00	302200		Gemeindeanteil a. d. Umsatzsteuer	72.000,00	8.860,57	80.860,57
61.10.00.00	301300		Gewerbesteuer	1.137.484,16	6.028,49	1.143.512,65
			Erträge gesamt	1.901.484,16	29.637,00	1.931.121,16
			Saldo	1.804.484,16	0,00	1.804.484,16

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 16  
Ja-Stimmen: 16, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

#### Beschluss Nr.: 060/12/15

Der Gemeinderat beschließt folgende Termine und Orte für seine Sitzungen im Jahr 2016:

Monat	Datum	Wochentag	Tagungsort
Januar	25.01.2016	Montag	Feuerwehr Eckartsberg
Februar	29.02.2016	Montag	Dorfklub Radgendorf
März	31.03.2016	Donnerstag	Vereinshaus Oberseifersdorf
April	25.04.2016	Montag	Feuerwehr Mittelherwigsdorf
Mai	23.05.2016	Montag	Feuerwehr Eckartsberg
Juni	23.06.2016	Donnerstag	Vereinshaus Oberseifersdorf
Juli	S O M M E R P A U S E		
August	22.08.2016	Montag	Dorfklub Radgendorf
September	26.09.2016	Montag	Feuerwehr Mittelherwigsdorf
Oktober	27.10.2016	Donnerstag	Vereinshaus Oberseifersdorf
November	28.11.2016	Montag	Feuerwehr Eckartsberg
Dezember	12.12.2016	Montag	

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 16  
Ja-Stimmen: 16, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

#### Beschluss Nr. 061/12/15

Der Gemeinderat stimmt der Annahme von Spenden bis zum 02.12.2015 in nachfolgender Höhe zu. Die Auflistung über die Einzelspenden lag dem Gemeinderat vor.

Produkt	Sachkonto	Bezeichnung	Betrag (€)
36.51.01.01	279401	Spenden von priv. Unternehmen	250,00
28.10.04.00	314700	Spenden von priv. Unternehmen	5000,00
			<u>5250,00</u>

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 16  
Ja-Stimmen: 16, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

## Öffentliche Informationen

### Wohnungsangebote in der Gemeinde Mittelherwigsdorf

#### 1-Raumwohnung, Straße der Pioniere 19 in 02763 Mittelherwigsdorf

Die Wohneinheit befindet sich im Erdgeschoss links, hat eine Gesamtfläche von 41,0 m<sup>2</sup> und verfügt über Flur, Bad (mit Wanne und WC), Küche und einem Wohn-Schlafraum.  
Frei ab sofort!



Kaltmiete: 172,20 EUR + Nebenkosten: 86,10 EUR  
inklusive Heizung, kautionsfrei.

Besonderheiten: Ein PKW Stellplatz zur freien Verfügung auf dem Hof.

Für Fragen und terminliche Absprachen steht Ihnen Herr Stuff unter der Telefonnummer 0 35 83/50 13 23 gern zur Verfügung.

Wohnungsanträge richten Sie bitte schriftlich an die:  
Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf  
– Wohnungswesen –  
Am Gemeindeamt 7  
02763 Mittelherwigsdorf

### Sprechstunde des Friedensrichters

Am Dienstag, dem 26.01.2016, findet eine Sprechstunde von 17 bis 18 Uhr im Sitzungszimmer im Erdgeschoss des Mittelherwigsdorfer Gemeindeamtes statt.

Die Postanschrift lautet:  
Gemeinde Mittelherwigsdorf  
– Friedensrichter –  
Am Gemeindeamt 7  
02763 Mittelherwigsdorf

Die eingegangene Post wird ungeöffnet an den Friedensrichter weiter geleitet.

Per E-Mail erreichen Sie die Friedensrichter unter [friedensrichter@mittelherwigsdorf.de](mailto:friedensrichter@mittelherwigsdorf.de).

## Grundsteuern und Abgaben

### An alle geehrte Steuer- und Abgabenzahler

Da für das Jahr 2016 keine Erhöhung der Grundsteuern und sonstigen Abgaben vorgesehen ist, behalten die Bescheide des Jahres 2015 für die Grundsteuer B und die Elternbeiträge sowie die Bescheide der Jahre 2010 bis 2015 für alle anderen Steuern und Abgaben bis auf Weiteres ihre Gültigkeit. Neue Grundsteuer- oder Abgabenbescheide werden nur im Falle eingetretenen Veränderungen und in Ausnahmefällen verschickt. Einen entsprechenden Hinweis finden Sie auch im unteren Teil des letzten Ihnen zugegangenen Grundsteuer- bzw. Abgabenbescheides.

Die Höhe und Termine der zu leistenden Grundsteuer- und Abgabenzahlungen entnehmen Sie also bitte dem letzten Ihnen zugegangenen Bescheid. Bitte beachten Sie die jeweiligen Fälligkeitstermine, um unnötige Mahngebühren zu vermeiden. Sollten Sie nicht mehr in Besitz eines gültigen Grundsteuer- oder Abgabenbescheides sein, besteht die Möglichkeit unter Telefon 0 35 83/50 13 20 oder E-Mail an [renger@mittelherwigsdorf.de](mailto:renger@mittelherwigsdorf.de) eine Kopie des aktuell gültigen Bescheides bei der Gemeindeverwaltung zu beantragen. Einwendungen gegen die Grundsteuer- und Abgabenbescheide können innerhalb eines Monats schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf, Am Gemeindeamt 7 in 02763 Mittelherwigsdorf eingelegt werden. Der Widerspruch kann auch beim Landkreis Görlitz, Außenstelle Zittau, Hochwaldstraße 29, 02763 Zittau, rechtswirksam eingelegt werden. Durch die Einlegung des Rechtsmittels wird jedoch der Vollzug des Bescheides nicht ausgesetzt. Einwendungen, die sich gegen die Grundsteuerpflicht überhaupt oder gegen den Grundsteuermessbetrag richten, sind ausschließlich im Rechtsbehelfsverfahren gegen den Grundsteuermessbescheid beim zuständigen Finanzamt in Löbau geltend zu machen. Durch die Einlegung eines Rechtsbehelfs wird die Vollziehung des Bescheides nicht gehemmt, insbesondere die Erhebung der angefochtenen Beträge nicht aufgehalten.

Zudem weisen wir darauf hin, dass nach wie vor die Möglichkeit besteht, fällige Beträge im Lastschriftverfahren durch die Gemeindekasse einziehen zu lassen. Entsprechende Formulare erhalten Sie in der Gemeindekasse oder im Internet unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de).

*Renger, Gemeindekasse*

### Als Gast im Gemeinderat

Ohne Vorbereitung war die „Goldene Höhe“ in Eckartsberg unerwartet zum Austragungsort dieser letzten Ratssitzung des Jahres geworden. Das Gaststättenteam meisterte die Herausforderung hervorragend. Und inspirierte Markus Hallmann zu einem „Bonmot“:

„Das Jahr hatte Tiefen und Höhen“ sagte er „Goldene Höhen“. Es geht manchmal unter im „Tagesgeschäft“, wie prosaisch vertraute Bezeichnungen sind. Wie zum Beispiel der Name dieser Eckartsberger Traditionsgaststätte ...

Traditionell ist das Programm der Dezembersitzung etwas kürzer als in den anderen Monaten. Was Raum für grundsätzliche Bemerkungen bietet. Eine Gemeinderätin nutzte die Gelegenheit, der Verwaltung ausdrücklich für die gute Arbeit zu danken. Der Beifall aller Anwesenden unterstrich die Aussage.

Im Teil „Bürgeranfragen“ bedankte sich Dietmar Graf im Namen des Oberseifersdorfer Sportvereins „Rotation“ für das große Verständnis und die Unterstützung von Rat und

Gemeinde für die Belange des Vereins. Seine Aussage kann sicher auch im Namen der anderen aktiven Vereine der Gemeinde gesehen werden. Die „Rotationer“ sind übrigens regelmäßig Gäste bei den Ratssitzungen...

Ich versuche ja immer wieder einmal, deutlich zu machen, dass es „mündigen Bürgern“ durchaus gut tut, ab und zu den Gemeinderat bei seinen Beratungen zu besuchen. Mittlerweile gibt es an allen Veranstaltungsorten auch eine (ehrenamtliche!) nette Bewirtung. Auch diese Mitbürger, die hier Zeit investieren, freuen sich über Gäste!

Einen Gast wird man künftig in den Ratssitzungen nicht mehr so oft sehen. Zwei Jahre lang berichtete Thomas Christmann in der „Sächsischen Zeitung“ über die Versammlungen. Markus Hallman dankte ihm für die gute Zusammenarbeit und wünschte ihm viel Erfolg für seine neue Aufgabe bei der regionalen Presse.

Die letzte Sitzung des Jahres bietet auch die Möglichkeit eines Rückblickes. In einer kurzen Ansprache benannte der Bürgermeister noch einmal die Probleme in der Verwaltung im vergangenen Jahr. Krankheitsbedingt war teilweise weniger als die halbe „Besatzung an Bord“. Vor allem die langwierige Erkrankung der Kämmerin war schwierig zu kompensieren. Mehr als 20 Jahre hat sie professionell die finanziellen Geschäfte der Gemeinde organisiert. Und diese mussten natürlich auch während ihrer Therapie weiter gehen. Was erfolgreich gelang. Die erfolgreiche Finanzpolitik wird fortgesetzt werden. Auch weil Kämmerin Andrea Prokoph eine gute Grundlage geschaffen hat. Alles Gute für sie und baldige Genesung!

Trotz der personellen Probleme und der „Doppik-Finanzunsicherheiten“ kann die Gemeinde auch 2015 wieder auf zahlreiche erfolgreich realisierte Projekte zurück schauen. Erstmals berichtete darüber diesmal Michael Erbe. Seit April ist der Bauingenieur im Amt. Und sowohl Bürgermeister als auch Gemeinderat freuten sich über seinen guten Einstieg in die neue Aufgabe.

In der letzten Ratssitzung obliegt es traditionell dem Bauingenieur, kurz das vergangene Jahr zusammenzufassen. Über immerhin zwölf Bauvorhaben konnte er berichten. Die Palette reichte von Kleinerem, wie der Renovierung von Gruppenräumen im Kinderhaus Eckartsberg, bis zu weithin Sichtbarem, wie der endlich eingedämmten Hangrutschung an der Hauptstraße in Mittelherwigsdorf. Bei der Sanierung dieser Kreisstraße war der Landkreis „Seniorpartner“. Ebenfalls um einen Hang und Stützmauern geht es bei der Straße unterhalb der Turnhalle. Die Arbeiten an diesen, ebenfalls gemeinsam mit dem Landkreis realisierten Großvorhaben, sind in diesem Jahr angelaufen.

Nahezu abgeschlossen ist das Hochwasserschutz-Lager in Eckartsberg. Ein für die ganze Gemeinde sehr wichtiges Objekt. Hoffentlich wird es nie ernstlich gebraucht. Aber fehlen darf es auf keinen Fall.

„Und im nächsten Jahr wird es ein bisschen mehr werden“ vermutete der Bauingenieur zum Ende seiner Ausführungen. Die Zeichen stehen gut, meinte auch der Bürgermeister. Förderprogramme werden neu aufgelegt. Und das Land will Kommunen mehr unterstützen. Kein schlechtes Omen für das neue Jahr.

Beste Wünsche also für ein erfolgreiches 2016!

*Dietmar Rößler*

<b>Amtsblatt</b> <small>der Gemeinde Mittelherwigsdorf</small> <small>mit den Ortsteilen  Eckartsberg, Mittelherwigsdorf  Oberseifersdorf, Radgendorf</small>	Die Ausgabe 02/2016 erscheint am 10.02.2016 <b>Anzeigenschluss: 01.02.16</b>
---	--



*Wir gratulieren allen  
Jubilaren recht herzlich  
zum Geburtstag und  
wünschen ihnen Gesundheit,  
Freude und Wohlergehen!*

**Mittelherwigsdorf**

02.02.	Hanich, Erhard	zum 75. Geburtstag
04.02.	Scholze, Helma	zum 70. Geburtstag
05.02.	Rutsatz, Reingart	zum 85. Geburtstag
06.02.	Roscher, Ernst	zum 85. Geburtstag
07.02.	Steußner, Anneliese	zum 85. Geburtstag
26.02.	Scholze, Walter	zum 80. Geburtstag
29.02.	Hofmann, Rolf	zum 80. Geburtstag

**Eckartsberg**

06.02.	Förster, Günter	zum 80. Geburtstag
06.02.	Junker, Valentin	zum 70. Geburtstag
23.02.	Rimpler, Edeltraud	zum 85. Geburtstag

**Oberseifersdorf**

02.02.	Liebig, Horst	zum 75. Geburtstag
05.02.	Dittrich, Volker	zum 70. Geburtstag
08.02.	Fährmann, Erhard	zum 75. Geburtstag
08.02.	Sieber, Renate	zum 75. Geburtstag
09.02.	Baum, Manfred	zum 85. Geburtstag
10.02.	Ludwig, Renate	zum 80. Geburtstag
24.02.	Menschel, Herbert	zum 75. Geburtstag

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern  
wünschen wir auf diesem Wege  
alles Gute, Gesundheit und persönliches  
Wohlergehen.*

## Neue Regelung bei der Veröffentlichung von Altersjubilaren

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz in Kraft getreten. Das bedeutet auch Veränderungen bei der Veröffentlichung von Altersjubilaren. Bisher konnten Altersjubilare ab dem 70. Geburtstag und jeden weiteren Jahr veröffentlicht werden (§ 33 Abs. 2 Sächsisches Meldegesetz).

Nach dem Bundesmeldegesetz (§ 50 Abs. 2) sind Altersjubilare der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Das bedeutet, dass nur noch der **70., 75., 80., 85., 90., 95.** Geburtstag und erst **nach dem 100. jeder folgende Geburtstag** im Amtsblatt und bei der SZ veröffentlicht werden können.

## Erklärung

Angesichts zunehmender Berichte über Kriegereignisse in der ganzen Welt in den öffentlichen Medien und der sogar in Deutschland spürbaren Folgen sehen wir es als unangebracht an, die Reihe zu „100 Jahre Erster Weltkrieg 1914–1918“ im Amtsblatt fortzusetzen.

Wir danken für das dazu erwartende Verständnis.

*Fritz Hofmann und Hans-Dieter Meirich*

## Offene Liste Mittelherwigsdorf

Die OFFENE LISTE MITTELHERWIGSDORF wünscht allen Bewohnern von Eckartsberg, Radgendorf, Oberseifersdorf und Mittelherwigsdorf ein gutes und glückliches Jahr 2016.

Wir laden Sie auch dieses Jahr wieder zum regelmäßigen Mittwochtreff vor der Gemeinderatsitzung ganz herzlich ein. Je mehr Menschen sich fürs Gemeindeleben einbringen, desto belebter wird es.

Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot nutzen.

Nächstes Treffen, bitte beachten: an geänderten Ort!  
Mi 20. Januar 2016 20.00 Uhr im „Gütchen“ in Mittelherwigsdorf

(Für die OLM: Martin Bühler)

## Fotowettbewerb 2016

### „Bitte lächeln, Oberseifersdorf!“

In diesem Jahr wollen wir einen großen Fotowettbewerb rund um Oberseifersdorf, anlässlich des 750-jährigen Dorfjubiläums 2017, veranstalten. Mitmachen darf jeder Fotograf, gleich welchen Alters. Zum Wettbewerb zugelassen sind alle Fotos mit Bezug zum Dorf, egal ob 100 Jahre alt oder gerade erst geknipst.



Die Fotos können wie folgt eingereicht werden:

- einzelne Fotos bis maximal 12 MB per E-Mail
- alte Bilder möglichst im Original sowie
- Papierabzüge möglichst im Format 20 × 30 cm

Die Bilder reichen Sie bitte im Original ein im **Friseursalon Melissa Halang**, Hauptstraße 59, im **Gemeindeamt Mittelherwigsdorf** (z.H. des Bürgermeisters), Am Gemeindeamt 7 oder **per E-Mail** an [d.roessler@hs-zigr.de](mailto:d.roessler@hs-zigr.de).

Die Auswahl der Bilder obliegt einer Jury des Festkomitees unter der Leitung von Gottfried Eifler.

**Einsendeschluss: 31.12.2016**

Die Bilder werden in vier Kategorien prämiert:

1. Ortsansichten
2. Leben in der Gemeinde
3. Natur und Landschaft
4. Jugendliche sehen ihr Dorf

Alle eingereichten Bilder werden anlässlich des Dorfjubiläums 2017 in einer Ausstellung in der Schule Oberseifersdorf gezeigt. Im Rahmen der Festwoche zum Ortsjubiläum werden auch die Gewinner der einzelnen Kategorien gekürt sowie attraktive Preise für die erstplatzierten Bilder überreicht.

## Aus dem Hort berichtet

Liebe Leserinnen des Amtsblattes unserer Gemeinde, so schnell kann sich der „Fehlerteufel“ (Buch vom bundesweiten Vorlesetag) einschleichen. Durch Probleme bei der Datenübermittlung für die Dezemberausgabe wurde unser Bericht nur halb übermittelt und konnte auch nur halb abgedruckt werden. Wir hoffen, dass Sie die letzte Ausgabe noch nicht als Altpapier gebündelt haben und bitten Sie, diese noch einmal zur Hand zu nehmen und die nachfolgenden Zeilen ergänzend aufzunehmen. ☺

Die letzten Zeilen endeten mit der Freude über unseren Erfolg unserer Altpapiersammlung:

... Den Erlös unserer Sammlung werden wir für unsere Weihnachtsfeier am 10. Dezember 2015 ausgeben.

Und so neigt sich das Jahr schon dem Ende entgegen. Wir werden für die Oktober-, November- und Dezember-Kinder einen Geburtstagsnachmittag gestalten, freuen uns mit allen aus der Grundschule über unser Weihnachtssingen und lassen am 18. Dezember mit einem gemütlichen Advent das Hortjahr 2015 ausklingen. Wir bedanken uns bei allen, die unseren Hortalltag bereichern und unterstützen – unsere Kindern mit ihren Familien, der Gemeinde, den Mitarbeitern in der Grundschule, dem Traumpalast, Gewerbetreibende aus unserem Gemeindeverband und vielen, vielen Bürgern. Wir wünschen ALLEN eine besinnliche Adventszeit, ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das Jahr 2016

Das Hortteam

Wir hoffen, dass uns „Mörfi der kleine Fehlerteufel“ nicht all zu oft in die Quere kommt.

## In der Weihnachtsbäckerei

Viel Freude beim Backen von Plätzchen hatten die Kinder aus dem Kinderhaus „Sonnenblume“ in Eckartsberg.



Mit großer Ausdauer wurden besonders in der älteren Gruppe viel Plätzchen ausgestochen und auf die Bleche gebracht. Nachdem Backen vorbereitet das Verzieren mit Schokolade und bunten Streuseln noch einmal viel Spaß. Natürlich durfte auch genascht werden, denn für die Weihnachtsfeier waren genügend Plätzchen da. Der Plätzchenteig wurde gesponsert von der Bäckerei Kolbe. Wir bedanken uns herzlich dafür.

Das Kinderhaus-Team mit allen Kindern



**Die Hamann-Schmiede OHG**

**Stahlbau aller Art**

Oberdorfstraße 112 | 02763 Mittelherwigsdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 37 77 | Fax 0 35 83 / 70 69 22  
www.hamann-schmiede.de | info@die-hamann-schmiede.de



*Wir wünschen allen ein gesundes  
neues Jahr in bester Zufriedenheit  
und persönlichen Wohlergehen.*

### Mitteilungen Einwohnermeldeamt



**Geburten:**

OT Oberseifersdorf  
Wengel, Emely am 28.11.2015  
Seibt, Ella Gertrud am 02.01.2016

OT Mittelherwigsdorf  
Krüger, Bella am 08.12.2015

**Herzlichen Glückwunsch!**



**Sterbefälle:**

OT Mittelherwigsdorf  
Goldberg, Rosalia am 12.12.2015  
Hilsberg, Hermann am 01.01.2016

**Herzliches Beileid**

*Bestattungshaus*  
~ Friede ~

**U. Zimmermann GmbH**

**Görlitzer Straße 1**  
**Zittau · Haltepunkt**

**☎ Tag & Nacht**  
**(0 35 83) 5106 83**

## Neues aus dem Märchenland

Obwohl wir mittlerweile schon im neuen Jahr angekommen sind, möchten wir noch einmal auf das vergangene Jahr zurück blicken.

Mit unserer Plätzelfuhre starteten wir in die Adventszeit. Die kleinen und großen Bäcker haben wieder viele Köstlichkeiten gebacken, die wir dann an die Mittelherwigsdorfer Einwohner verkauften. Alle staunten nicht schlecht, wie schnell sich doch die Beutel mit Plätzchen und Nüssen von unseren Wagen leerten. Am Ende kam eine beachtliche Summe zustande, die den Kindern zu Gute kommt. Wir freuten uns sehr über die große Beteiligung und möchten uns auf diesem Weg bei allen bedanken, die zum Gelingen beigetragen haben.



Nicht nur die Plätzelfuhre war ein Höhepunkt in der Weihnachtszeit, sondern auch der Besuch vom Weihnachtsmann. Auch ohne Schnee hatte er den Weg zu uns gefunden und die Kinder mit kleinen und großen Geschenken überrascht. Die Kinderaugen leuchteten und sie bedankten sich mit Liedern und Gedichten bei ihm.



Auch wir wollten anderen eine Freude bereiten und besuchten die diakonische Tagespflege in Mittelherwigsdorf. Die Vorschulkinder präsentieren stolz ihr Programm und bei den Weihnachtsliedern stimmten die Bewohner fröhlich mit ein. Wir hatten einen schönen gemeinsamen Vormittag und wurden mit viel Applaus und einer kleinen Köstlichkeit verabschiedet.



Zur Einstimmung des 3. Advents spielte die Puppenbühne „Stella“ mit ihrem Programm „Lupi hilft dem Weihnachtsmann“ in unserer schön geschmückten Weihnachtsstube und begeisterte die Kleinen und Großen unseres Hauses.

Wir möchten uns ganz herzlich bei Frau Kurzmann und Familie Härtelt für den gesponserten Weihnachtsbaum bedanken und bei allen anderen, die das Kinderhaus im vorigen Jahr mit Geldspenden oder Sachgeschenken unterstützt haben. Ein Dankeschön geht auch an die vielen Altpapiersammler. Wir hoffen auch in diesem Jahr, dass sich mit ihrer Hilfe unser Container wieder kräftig füllt.

*Alle Mitarbeiter des Kinderhauses wünschen Ihnen für das neue Jahr beste Gesundheit und alles Gute.*

## 24. Baby-, Kinder- und Teeniesachenbörse

im Begegnungszentrum „Lausitzer Granit“ in 02708 Löbau (an der Südkreuzung) am 6.2.16 von 10–14 Uhr  
Wenn Sie einen Standplatz für 6 Euro möchten, rufen Sie bitte an. Weitere Infos und Anmeldung ab 4.1.16 unter Tel. 0 35 86/78 92 28 oder 03 58 72/3 89 52.  
Wir freuen uns auf rege Teilnahme und Ihren Besuch.

## Seniorenverein e.V. Oberseifersdorf

### Aus unserem Vereinsleben

In den letzten vier Monaten des Jahres 2015 fanden folgende Veranstaltungen statt.:

Am 18. September 2015 präsentierte Frau Carola Kautz mit Ihrer Firma MOSEMO in der Gaststätte „Feldschenke“ Oberseifersdorf die aktuelle Herbst- und Wintermodenschau. Frau Kautz hatte wieder ein umfangreiches Sortiment mitgebracht und unsere „Vereinsmodels“ führten die Modelle professionell vor. An dieser Stelle vielen Dank dafür.



Auch im Jahr 2016 wird es wieder zwei Veranstaltungen geben und wir hoffen auf großen Zuspruch.

Im Vereinshaus Oberseifersdorf fand im Oktober ein Videonachmittag statt. Bei Kaffee und Kuchen entführte uns Herr Haase in die skandinavischen Länder. Die raue Schönheit des Nordens ist immer wieder faszinierend. Ein wenig mehr Ausführungen über die Reise, hätte diesen Vortrag vielleicht noch interessanter gemacht.

Der November ist der Monat des „Seniorenfasching“ im Jugendclub Oberseifersdorf.

Der Faschingsclub Oberseifersdorf hielt Rückblick auf 20 Jahre Vereinsarbeit und so entstand, eingefügt in eine Gerichtsverhandlung, ein Querschnitt durch die schönsten Programmaufführungen.

Auch unser Bürgermeister Herr Markus Hallmann war mit dabei, diesmal als Amtsrichter. Es gab viel zu lachen. Man muss immer wieder über den Einfallsreichtum staunen. Beachtenswert ist auch das sofortige Einarbeiten aktueller Probleme ins Programm. Auch an dieser Stelle vielen Dank allen Beteiligten und macht weiter so!



Am 16. Dezember feierten wir unsere Weihnachtsfeier in der Gaststätte „Feldschenke“ Oberseifersdorf. Unsere Vorsitzende Frau Christine Rücker und Herr Gerlach, Künstlername „Saft!“ eröffneten die Veranstaltung. Bei Kaffee und Kuchen, schunkeln und singen, verging die Zeit wie im Flug.



Als Gast begrüßten wir unseren Bürgermeister, der es sich nicht nehmen ließ, bei den Senioren vorbei zu schauen und unserer Vorsitzenden, Frau Rücker, sowie den Helfern für die geleistete Arbeit, mit einem Präsent zu danken.

Im Laufe des Abends schlüpfte Herr „Saft!“ nicht nur in die Gestalt eines Kapitäns, Dudelsackpfeifers und Feuerwehrhauptmanns, sondern spielte auch den Weihnachtsmann.

Unsere Vorsitzende wurde zur Weihnachtsgehilfin ernannt und schon gab es ein kleines Geschenk für alle Anwesende. Den Abschluss seines Programms bildete das emotional geladene Lied „Sierra Madre del Sur“ und viele Lichter durchfluteten den Saal. Anschließend wurde das Abendessen serviert und langsam ging dieser schöne Abend zu Ende.



Für das Jahr 2016 haben wir uns viel vorgenommen. Höhepunkte werden unter anderem ein Besuch im Bauerntheater Waltersdorf, Ausfahrt nach Tschechien und eine Kaffee-fahrt zur „Singenden Wirtin“ sein. Wir hoffen auch in 2016 wieder auf rege Teilnahme.

*Der Vorstand des Seniorenvereins e.V. wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern Gesundheit und ein friedliches Jahr 2016.*

## Hier spricht die Volkssolidarität

Lichtelfahrt am 2.12.2015

Advent, Advent es ist so weit  
Zwar hatte es noch gar nicht geschneit.  
Doch wissen es alle Rentner schon,  
Lichtelfahrten sind Tradition.  
Auch dieses Jahr wieder das alte Spiel,  
Großhartha war unser Reiseziel.  
Im „Kyffhäuser“ dann angekommen  
Wurden wir freundlich in Empfang genommen  
Bei Kaffee und Stollen wie es so Brauch,  
Stieg ganz schnell die Stimmung auch.  
„Kapfer und Kapfer“ zwei Burschen aus Bayern  
Machten Musik so richtig zum Feiern.

Und was bestimmt noch nicht viele gemacht,  
Wir tanzten zur „Stillen und Heiligen Nacht“.  
Dann kam auch noch Heiko Harig an,  
Mit Rute und Sack als Weihnachtsmann.  
Er erzählte uns die verrücktesten Sachen  
Wir kamen gar nicht mehr raus aus dem Lachen.  
Zum Abschluss dann wie es hier so Sitte  
Gab es die berühmte „Kyffhäuser Schnitte“.  
Und ist es am Schönsten, kommt immer der Schluss  
Wir fahren nach Hause in unserem Bus.  
Alle sprachen darüber, wie schön das doch war  
Und wir sind wieder dabei im nächstem Jahr!





# VERANSTALTUNGEN 2016



MITTELHERWIGSDORF - OBERSEIFERSDORF - ECKARTSBERG - RADGENDORF

## Januar

18.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
20.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Diavortrag Herr Grafe im Vereinshaus Oberseifersdorf (15 Uhr)
20.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tanz ins neue Jahr im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
20.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
21.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
23.	Feuerwehr Oberseifersdorf	Traditionsfeuer am Sportplatz Oberseifersdorf
25.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Feuerwehrgerätehaus Eckartsberg (19:30 Uhr)
30.	Herschdurger Karnevalsverein	Nachtwäscheball im Vereinshaus Mittelherwigsdorf
31.	Herschdurger Karnevalsverein	Kinderfasching im Vereinshaus Mittelherwigsdorf

## Februar

01.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
05.	Herschdurger Karnevalsverein	Schulfasching im Vereinshaus Mittelherwigsdorf
06.	Herschdurger Karnevalsverein	Livemusik-Nacht im Vereinshaus Mittelherwigsdorf
10.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Kappenfest im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
13.	Herschdurger Karnevalsverein	Lumpenauskehrball im Vereinshaus Mittelherwigsdorf
14.	Kulturfabrik Meda e. V.	Klangkontor-Konzert: Karl die Große, 19:30 Uhr
15.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
17.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Gesprächsstunde mit dem Bürgermeister – plus Videoclips aus „alten“ Zeiten Vereinshaus Oberseifersdorf (15 Uhr)
24.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
25.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
29.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Dorfgemeinschaftshaus Radgendorf (19:30 Uhr)
Ende Febr.	Seniorenverein OS	Schlachtfest im Gütchen (Termin wird noch bekannt gegeben)

## März

04.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Frauentagsausfahrt
07.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
09.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tanz in den Frühling im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
10.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Frauensalon
11.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Modenschau „Mosemo“ in der Feldschenke Oberseifersdorf (15 Uhr)
11./12.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Tango mit Milonga
11.-13.	Kulturfabrik Meda e. V.	Workshop: Von unverschämter Achtsamkeit
12.	Tanzring	Tanzveranstaltung im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
18./19.	Jugendverein Oberseifersdorf	Containerfasching im Jugendklub Oberseifersdorf (jeweils 19 Uhr)
18.-20.	Kulturfabrik Meda e. V.	Workshop: Vom Sinn im Unsinn
20.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Globetrotterabend
20.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Bauerntheater mit Mittagessen in Waltersdorf
21.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
23.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Meerrettich und Leinöl“
23.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
24.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
31.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Vereinshaus Oberseifersdorf (19:30 Uhr)

## April

02.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Ein Abend über Jordanien
04.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
06.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Ätherische Öle“
08.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Modenschau im Vereinshaus Mittelherwigsdorf
08.	Kulturfabrik Meda e. V.	Frühlingsspaziergang mit Heilpraktikerin Christine Cieslak
09.	Kulturfabrik Meda e. V.	Wildkräuter bestimmen im Garten der Kulturfabrik Meda



# VERANSTALTUNGEN 2016



## MITTELHERWIGSDORF - OBERSEIFERSDORF - ECKARTSBERG - RADGENDORF

### April

09.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Trödelmarkt im Traumpalast
13.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Ostertanz im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
16.	Kulturfabrik Meda e. V.	Frühlingsspaziergang mit Heilpraktikerin Christine Cieslak
15.-17.	Kulturfabrik Meda e. V.	Workshop: NATÜRLICHE Entfaltung der Singstimme
16.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Tanzabend
18.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
20.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
20.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Gymnastik mit Frau Weise im Vereinshaus Oberseifersdorf (15 Uhr)
20.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Kräuter für die Frühjahrskur“
21.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
25.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Feuerwehrgerätehaus Mittelherwigsdorf (19:30 Uhr)
30.	Sandbüschel e.V.	Hexenfeuer im Sandbüschel Mittelherwigsdorf

### Mai

01.	Kulturfabrik Meda e. V.	Workshop: Wilde Küche
02.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
04.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Spectaculum in Zittau (Rathausinnenhof in Zittau)
05.	Sandbüschel e. V.	Männertag im Sandbüschel
08.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	Ausstellungseröffnung 14:00 - 17:00 Uhr
11.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Ausfahrt in die Tschechei (Ablauf wird noch bekannt gegeben)
11.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Maiertanz im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
11.-14.	Kulturfabrik Meda e. V.	Neiße-Filmfestival in der Kulturfabrik Meda
17.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
18.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Löwenzahn“
18.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
19.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
21.	Jugendverein Oberseifersdorf	Frühjahrsmarkt
23.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Feuerwehrgerätehaus Eckartsberg (19:30 Uhr)
24.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Ausfahrt ins Sächsisch-Böhmische Bergland
27./28.	Feuerwehr Eckartsberg	19. Dorf- und Feuerwehrfest in Eckartsberg
28.	Tanzring	Tanzveranstaltung im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
28.	KlangBild-Konzert-Reihe	„Vokalgruppe VIP“ ehem. Kruzianer a capella in der Kirche Oberseifersdorf
29.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	Tag des offenen Umgebendehauses (10:00 - 17:00 Uhr)

### Juni

01.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Dinkel“
05.	Sandbüschel e. V.	Kaffeetrinken der Kirchgemeinde im Sandbüschel mit Gottesdienst
06.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
11.	Feuerwehr Oberseifersdorf	75 Jahre Feuerwehr Oberseifersdorf
15.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tanz in den Sommer im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
15.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Jahreshauptversammlung in der Feldschenke Oberseifersdorf (15 Uhr)
15.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
16.	Kräuterverein Salvia e. V.	Kräutertauschbörse der Gemeinde
18./19.	SG Rotation Oberseifersdorf	41. Fußball-Nachwuchsturnier auf dem Sportplatz Oberseifersdorf
18.	KlangBild-Konzert-Reihe	„Glasharfe & Orgel“ in der Kirche Oberseifersdorf
20.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
21.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tagesfahrt nach Moritzburg
22.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
23.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Vereinshaus Oberseifersdorf (19:30 Uhr)
25.	Herschdurer Karnevalsverein	Sommersonnenwende
26.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	offenes Museum (14:00 - 17:00 Uhr)
...	Kulturfabrik Meda e. V.	Ausstellung „Schwarz wie die Nacht“ (black as pitch) von Olaf Rößler Juni/Juli



# VERANSTALTUNGEN 2016



MITTELHERWIGSDORF - OBERSEIFERSDORF - ECKARTSBERG - RADGENDORF

## Juli

02./03.	Sandbüschel e. V.	1. Sandbüschelfest 2016
04.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
09./10.	Modellflugverein „Cirrus“ e. V.	21. Modell-Flugschau an der B 178 in Oberseifersdorf
13.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Grillnachmittag im Vereinshaus Mittelherwigsdorf
13.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Rosmarin“
16.	Jugendverein Oberseifersdorf	Mottoparty im Jugendklub Oberseifersdorf
18.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
20.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Grillnachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf (16 Uhr)
20.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tagesfahrt in den Tharandter Wald
27.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Kräuter zur Entspannung“
31.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	offenes Museum (14:00 - 17:00 Uhr)
...	Kulturfabrik Meda e. V.	Ausstellung „Schwarz wie die Nacht“ (black as pitch) von Olaf Rößler <i>Juni/Juli</i>

## August

01.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
10.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Koriander“
13./14.	Sandbüschel e. V.	2. Sandbüschelfest 2016
15.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus Oberseifersdorf
17.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tanznachmittag im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
17.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Kaffeefahrt zum „Stausee in Sohland“
17.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
18.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
21.	KlangBild-Konzert-Reihe	„Sächs. Hornquartett“ in der Kirche Oberseifersdorf
22.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Dorfgemeinschaftshaus Radgendorf (19:30 Uhr)
24.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Oregano“
26.-28.	Jugendverein Oberseifersdorf	31. Traditionelles Adlerschießen auf dem Sportplatz Oberseifersdorf
28.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	offenes Museum (14:00 - 17:00 Uhr)

## September

05.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
07.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Tinkturen herstellen – Kräuterpraxis“
06.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tagesfahrt nach Annaberg Buchholz
11.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	Tag des offenen Denkmals (10:00 - 17:00 Uhr)
11.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	Wanderung vom Kretschamplatz Oberseifersdorf zur Triangulationssäule auf dem Schanzberg
14.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Tanznachmittag im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
16.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Modenschau „Mosemo“ in der Feldschenke Oberseifersdorf (15 Uhr)
17.	Tanzring	Tanzveranstaltung im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
17.	KlangBild-Konzert-Reihe	„Trio De Strawanza“ in der Kirche Oberseifersdorf
19.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
21.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Sellerie“
21.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
22.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
23.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Modenschau im Vereinshaus Mittelherwigsdorf
23./24.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Tangokurs
23.-25.	Kirchgemeinde & HKV	Kirmes rund um die Kirche Mittelherwigsdorf
25.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	offenes Museum (14:00 - 17:00 Uhr)
26.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Feuerwehrgerätehaus Mittelherwigsdorf (19:30 Uhr)



# VERANSTALTUNGEN 2016



## MITTELHERWIGSDORF - OBERSEIFERSDORF - ECKARTSBERG - RADGENDORF

### **Oktober**

?	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Konzert mit Mardi Gras (Termin wird noch bekannt gegeben)
02.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	Kirmes (14:00 - 17:00 Uhr)
02.	Kulturfabrik Meda e. V.	Mandaujazz-Festival: Workshop und Konzert in der Kulturfabrik Meda
04.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
07./08.	Feuerwehr Mittelherwigsdorf	Tag der offenen Tür - Feuerwehrfest
12.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Herbsttanz im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
16.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Globetrotterabend
17.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
19.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Kaffeefahrt zur „Singenden Wirtin“ im Jägerwäldchen Saalendorf (14 Uhr)
19.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Wacholder“
20.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
26.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
27.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Vereinshaus Oberseifersdorf (19:30 Uhr)
30.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	offener Sonntag (14:00 - 17:00 Uhr)

### **November**

02.	Kräuterverein Salvia e. V.	Bildungsabend „Latschenkiefer“
04./05.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Tangokurs
05.	Tanzring	Tanzveranstaltung im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
07.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
09.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Schlachtfest im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
11.	Seniorenverein & Faschingsklub	Seniorenfasching im Jugendklub Oberseifersdorf – 21. Saison (18 Uhr)
11.	Jugendverein Oberseifersdorf	Containerfasching im Jugendklub Oberseifersdorf (19 Uhr)
12.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	Kabarett mit den „Academixern“
21.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
23.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
24.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
26./27.	Kaninchenzüchterverein	Rassekaninchenausstellung im Vereinshaus in Mittelherwigsdorf
26.	Traumpalast Mittelherwigsdorf	11. Traumpalastgeburtstag mit Überraschungen für Jung und Alt!
27.	Jugendverein Oberseifersdorf	Weihnachtsmarkt auf dem alten Schulhof Oberseifersdorf (14 Uhr)
28.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung im Feuerwehrgerätehaus Eckartsberg (19:30 Uhr)

### **Dezember**

01./05.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Lichtelfahrt „Meissener Blick“
04.	Heimatverein Eckartsberg e. V.	Adventssonntag (14:00 - 17:00 Uhr)
05.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
07.	Offene Liste	Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung 20:00 Uhr im Gütchen
08.	Freier Wählerverein	Öffentliche Zusammenkunft Gaststätte Fröhlich Mittelherwigsdorf 19:00 Uhr
12.	Gemeinde Mittelherwigsdorf	Gemeinderatssitzung
14.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Weihnachtsfeier in der Feldschenke (15 Uhr)
14.	Volkssolidarität Mittelherwigsdorf	Weihnachtstanz im „Gütchen“ Mittelherwigsdorf
19.	Seniorenverein Oberseifersdorf	Spielenachmittag im Vereinshaus in Oberseifersdorf
28.	KlangBild-Konzert-Reihe	„Wintermusik“ in der Kirche Oberseifersdorf
31.	Herschdurer Karnevalsverein	Silvesterparty im Vereinshaus

Stand: 4. Januar 2016, Änderungen vorbehalten

Weitere Termine oder Veränderungen zur Veröffentlichung im Internet unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) senden Sie als Veranstalter bitte an die Gemeinde Mittelherwigsdorf, Am Gemeindeamt 7, telefonisch unter 03583/ 50 13 10 oder per eMail an [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de).

## Jahresabschlussbericht 2015 der VS Mittelherwigsdorf



Was war eigentlich alles los, bei der Volkssolidarität, in Jahr 2015? In 17 Vorstandssitzungen des Jahres haben 16 Vorstandsmitglieder wieder fleißig unsere Pläne beraten, diskutiert und umgesetzt. Hier möchte ich mich bei Ihnen bedanken, denn nur so konnten wir wieder so vieles für unsere Mitglieder und Gäste bewerkstelligen.

Dieser Fleiß schlägt sich auch in der Würdigung anlässlich der 70-Jahr-Feier der Volkssolidarität am 25.09.2015 im Theater Görlitz nieder. Hier wurde, stellvertretend für alle, der Vorsitzende Herr Frank Titze und die Hauptkassiererin Frau Viola Nieswandt mit einem kleinen Präsent und Urkunde ausgezeichnet.

Aber wieder zum Anfang des Jahres. Unser Arbeitsplan sah vor, im Jahr 2015 sechs Reisen und elf Tanzveranstaltungen durchzuführen. Bei den Reisen konnten wir uns wieder, wie alle Jahre, auf das Reisebüro „Michel-Reisen“ verlassen und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit. Bei diesen Reisen begleiteten uns 303 Personen, alles hat geklappt und allen hat es gefallen. Für das neue Jahr sind die Reisepläne schon wieder fertig.

Die Tanzveranstaltungen waren wieder der große Renner, denn hier bieten wir unseren Mitgliedern und Gästen eine Plattform für Unterhaltung, Spaß, körperliche Ertüchtigung und einen hohen Wert an Wohlbefinden. Auch dieses Jahr fehlten uns die Mittelherwigsdorfer, für die wir diese Veranstaltung ja machen, dafür stieg die Gästezahl. Eingebunden in diese Veranstaltungen war das Osterfest und das Weihnachtsfest. Zu diesen beiden Veranstaltungen konnten wir auch in diesem Jahr wieder für alle unsere Mitglieder kleine Präsente verteilen. Dies ist aber nur durch die große Wirtschaftlichkeit unseres Vereines möglich. Sie alle tragen durch den Kauf von Losen und durch Besuche von Werbeveranstaltungen bei.

Ebenfalls möchte ich an dieser Stelle unseren Sponsoren danken, denn durch Ihre Treue zu uns sind sie ein großer Finanzfaktor, was sehr hilfreich zum Umsetzen solcher Aktionen ist. Auch die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde muss immer erwähnt werden, wir bedanken uns für die jährliche Zuwendung und sind froh, dass wir den Versammlungsraum im Gemeindeamt für unsere Leitungssitzungen nutzen können.

600 Stück Lose wurden dieses Jahr von unserer Losfrau Waltraud Lehmann verkauft, mit einem Reingewinn von 240 € für unseren Verein, das ist auch aller derer Verdienst, die ein Los gekauft haben. Danke!

Kommen wir nochmal zurück zum Tanz, ohne dem Gütchen mit dem Team der Familie Reime wären solche Veranstaltungen gar nicht möglich. Danke dafür! Familie Reime denkt ans Aufhören, mit gutem Recht, uns aber standen die Haare zu Berge, als wir dies hörten. Denn ohne diesen Saal geht gar nichts mehr! Es geht weiter, wurde uns versichert, und so konnten wir den Plan für das Jahr 2016 schmieden.

In diesem Jahr wurden auch wieder zwei Modenschauen, Frühjahr und Herbstmode, mit der Firma MOSEMO durchgeführt. Hier konnten unsere Frauen bei Kaffee und Kuchen, ausgegeben von der Volkssolidarität, in aller Ruhe sich mit der neuesten Mode vertraut machen. Die Termine für die Jahre 2016 und 2017 stehen schon fest.

An dieser Stelle möchte ich mich für die gute Zusammenarbeit mit dem Faschingsklub bedanken, diese gute Zusammenarbeit funktioniert schon viele Jahre und wir hoffen, sie hält noch viele Jahre an.

Geld zu verdienen gab es bei einer Werbeveranstaltung von der Firma Hondo. Wir brauchten euch, liebe Mitglieder und Gäste, und Ihr habt uns nicht im Stich gelassen, 50 Personen kamen zu dieser Veranstaltung. Die Veranstaltung wurde

wegen Krankheit kurzfristig abgesagt aber wir haben den Nachmittag bei Kaffee und Kuchen zum Gedankenaustausch genutzt – und dass war auch einmal gut. Das Geld haben wir durch geschickte Verhandlung des Vorsitzenden dennoch bekommen.

Am 11.05.15 wurde Brigitte Ohnesorge aus dem Vorstand entlassen. Der Grund war ein Wohnungswechsel zu Ihren Kindern. Als Dank für jahrelange Arbeit im Vorstand haben wir Ihr ein Fotoalbum als Erinnerung an diese Zeit und an uns geschenkt und Margit Roggenbauer schrieb Ihr noch ein schönes Gedicht.

Im Juli war wieder unser Grillnachmittag, alle warteten schon gespannt darauf. Grillnachmittag ist im Vorfeld Arbeit für uns, denn alle, die schon jahrelang zu uns kommen, sind gewohnt, dass alles klappt. Kartoffelsalat muss gemacht werden, Grillwürste besorgt werden, Toaster müssen her für Toastschnitten mit Kräuterbutter und natürlich auch etwas zu trinken muss sein und vieles mehr. Das alles braucht viele fleißige Hände. Und nicht zu vergessen, der Grillmeister Egon Häntsch muss bestellt werden. Egon, Danke für deine Hilfe. Was wurde an diesem Nachmittag festgestellt: Grill geht kaputt, ein neuer muss nächstes Jahr her. Und wieder brauchen wir Geld!

Bei all dieser Arbeit freut es uns natürlich, dass wieder viele uns an diesem Nachmittag besucht haben und es Ihnen bei uns gefallen hat. Ihr Lächeln, ihr Dankeschön und die Versicherung, wir kommen nächstes Jahr wieder, ist uns Dank für all diese Arbeit.

Dieses Jahr feierte unser Feuerwehr „140 Jahre Freiwillige Feuerwehr Mittelherwigsdorf“, wir waren auch bei den Gratulanten.

Bei unseren Sportfrauen ging es auch ganz schön rund her, Frau Irene Mauke beendete nach 23 Jahren Ihre Tätigkeit als Übungsleiterin. Zum Glück konnte Frau Marie Müller, eine Physiotherapeutin, für diese Aufgabe gewonnen werden und somit das sportliche Betätigungsfeld für unsere Seniorinnen erhalten bleiben. Wer Lust hat, kann sich jeden Donnerstag von 15–16 Uhr unseren 28 Frauen in der Turnhalle in Mittelherwigsdorf anschließen.

All diese Aktionen brauchen auch Öffentlichkeitsarbeit und dafür ist Gerhard Döring schon viele Jahre da. Er fotografiert für die Chronik und gestaltet alle Aushänge. Danke Gerhard! Alles ist gesagt. Die neuen Pläne sind fertig. Sie alle, liebe Mitglieder und Gäste müssen sie nun mit Leben erfüllen.

*Titze, Vorsitzender*



Gasthof  
Zum alten Turm

# Schlachtfest

## am 30. Januar 2016

Bergstraße 43,  
02763 Eckartsberg

Es gibt ein **reichhaltiges**  
**Büfett** für 14,- € pro Person.  
Beginn 18 Uhr

**Außer-Haus-Verkauf**

**am 31. Januar 2016 von 10 bis 12 Uhr**

Vorbestellung unter 03583 685601



## Karnevalsverein



Liebe Herschdurfer,  
wir hoffen, ihr seid allesamt gut ins  
neue Jahr gerutscht.

Auch 2016 möchten wir euch gern im Vereinshaus zur Faschings-  
saison willkommen heißen, diesmal unter dem Motto: „**Ob  
Klappfix, Wigwam oder Tipi, wir fahren zelten. Yippieh!**“

Hier die Termine aus unserem Veranstaltungskalender:

30.01.: *Zu zweit im Schlafsack – Nachtwäscheball*  
Bitte die Anzeige (= Gutscheine) in dieser Ausgabe  
des Amtsblattes beachten!

31.01.: *Tohuwabohu im Spielzelt* – Kinderfasching

05.02.: Schulfasching

06.02.: *Ein Korn im Feldbett* –

Die Livemusik-Nacht mit Frank Edge

13.02.: *Zelt zu und Ruh!* – Lumpenauskehrball

In den Abendveranstaltungen gibt es von 20:00–21:00 Uhr  
wieder die Happy Hour.

Es wird in dieser Saison auch eine Veranstaltung geben,  
welche noch nicht im aktuellen Kalender aufgeführt ist: Zur  
feierlichen Schlüsselrückgabe wird die Gemeindeverwaltung  
(!) Mittelherwigsdorf ein kleines Faschingsprogramm auffüh-  
ren. Dieses findet öffentlich zum Faschingsdienstag (also am  
9. Februar) gegen 17:17 Uhr im Vereinshaus Mittelherwigsdorf  
statt. Wer neugierig ist, sei hiermit herzlich eingeladen. Der  
Eintritt ist frei! Wir sind jetzt schon sehr gespannt auf das  
Ergebnis. Behaltet jedoch vorsichtshalber die Meldungen auf  
unserer Webseite [www.herschdurfer-karneval.de](http://www.herschdurfer-karneval.de) im Auge,  
falls es hier wider Erwarten noch Änderungen geben sollte.  
Wir freuen uns auf Euch. In diesem Sinne: Kummt ock reil!

Danke & mit freundlichen Grüßen

*André Seeliger*

## Kräutertipp Januar

### Tripmadam – Sedum reflexum

Tripmadam, auch Felsenfetthenne genannt, ist ein idea-  
ler Vitamin- und Mineralstoffspender für Wintergerichte.  
Das Kraut ist mehrjährig und wird 10 bis 20 cm hoch. Als  
Pionierpflanze wächst sie auf kargen Böden und gedeiht  
an sonnigen Steinhängen und Bachmauern. Bei meiner  
Großmutter gehörte Tripmadam an den Rand des Kräu-  
terbeetes und die frischen Triebspitzen und Blätter fehlten  
in keiner Kräutermischung für Quark und Salat. Heute ist  
sie eher im Ziergarten anzutreffen, blüht sie doch schön  
gelb im Sommer.

Der leicht säuerliche Geschmack eignet sich besonders  
für Kräuteressig, Eintöpfe und Kartoffelgerichte. In Wild-  
kräutergerichten ist Tripmadam eine ideale Ergänzung zu  
aromatischen Kräutern. Dabei werden die zerkleinerten  
Blätter jeweils am Schluss dazugegeben. Im Mittelalter  
wurde der Vitamin C-Reichtum bei Skorbut genutzt. Heute  
kann Tripmadam auch die Behandlung bei Bluthochdruck,  
Arterienerkrankungen und Harnbeschwerden unterstützen.  
Äußerlich sind Anwendungen bei Warzen, Wunden und  
Hühneraugen bekannt. Die zerquetschten und fleischigen  
Blätter wirken lindernd bei Verbrennungen. Tripmadam ist  
als Küchen-, Würz- und Heilkraut wieder ein Sonnenplatz  
in unseren Gärten zu schenken. Ab März kann ausgesät  
werden und bereits im Sommer erfreut man sich an den  
gelbblühenden Polstern.

*Dr. Nora Göllner*

*Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“*

## Hallo Doppelkopfreunde!

Der „Dorfclub Radgendorf“ lädt alle interessierten Doppelkopf-  
spieler zum Doppelkopfturnier am **Freitag, den 19.2.2016**  
in den Dorfclub nach Radgendorf ein.

Beginn: 19.00 Uhr, Einlass: ab 18.00 Uhr

Es warten attraktive Preise.

Für's leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.

*Der Dorfclub*



## Einladung zum Traditionsfeuer der FW Oberseifersdorf

am **23.01.2016, ab 15 Uhr,**  
bei der Feuerstelle am Sportplatz

Wer seinen Weihnachtsbaum selbst  
mitbringt, erhält ein Freigetränk!

Die abgeschmückten Bäume können aber  
auch in der Woche vor dem 23.01. zur  
Abholung an die Straße gestellt werden.



Für das leibliche Wohl wird in bewährter Form gesorgt!

## Regiebetrieb Abfallwirtschaft

### Abfallgebührenbescheide werden versandt

Die insgesamt 68.600 Abfallgebührenbescheide für das Jahr  
2016 werden ab 30. Januar verschickt. Diese enthalten die  
Schlussrechnung für das Jahr 2015 und die Vorausveran-  
lagung für das Jahr 2016. Bitte beachten Sie, dass eventuelle  
Nachzahlungen für die Abfallentsorgung 2015 bei der ersten  
Gebührenezahlung zum 15.02.2016 fällig werden.

Bitte überweisen Sie die offenen Beträge mit Angabe der  
Kundennummer vom Abfallgebührenbescheid an folgende  
Bankverbindung:

Zahlungsempfänger: Landkreis Görlitz

IBAN: DE53 8505 0100 3000 0002 15, BIC: WELADED1GRL

Bei Zahlungsschwierigkeiten ist die Vereinbarung einer  
schriftlichen Ratenzahlung oder Stundung mit dem Regie-  
betrieb Abfallwirtschaft möglich.

Sie können den Regiebetrieb Abfallwirtschaft zudem beauftragen,  
die Abfallgebühren von Ihrem Konto abzubuchen. Das Formu-  
lar SEPA-Lastschriftmandat steht Ihnen unter [aw.landkreis.gr](http://aw.landkreis.gr)  
oder [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de) zur Verfügung. Bitte senden Sie  
das Formular im Original und mit Unterschrift an: Regiebetrieb  
Abfallwirtschaft, Muskauer Straße 51, 02906 Niesky

Die Kontaktdaten der Sachbearbeiter sind im Abfallkalen-  
der auf Seite 3 und auf der Homepage veröffentlicht. Der  
Regiebetrieb Abfallwirtschaft ist aufgrund der zahlreichen  
Nachfragen zu den Bescheiden derzeit telefonisch schwer  
erreichbar. Wir bitten um Verständnis, wenn nicht in jedem  
Fall der erste Anruf erfolgreich ist. Es können ebenfalls  
Anfragen mit Angabe der Kundennummer und Telefon-  
nummer schriftlich oder per E-Mail an [info@aw-goerlitz.de](mailto:info@aw-goerlitz.de)  
eingereicht werden.

Kontakt

Regiebetrieb Abfallwirtschaft,

Muskauer Straße 51, 02906 Niesky

Tel: 0 35 88/261-702, Fax: 0 35 88/261-750

E-Mail: [info@aw-goerlitz.de](mailto:info@aw-goerlitz.de), [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de)

# Ob Klappfix, Wigwam oder Tipi, wir fahren zelten. Yippieh!

**30.01.** Zu zweit im Schlafsack  
Nachtwäscheball

**31.01.** Tohuwabohu im Spielzelt  
Kinderfasching  
Beginn: 15:00 Uhr

**05.02.** Schulfasching

**06.02.** Ein Korn im Feldbett  
Die Livemusik-Nacht mit **Frank Edge**

**13.02.** Zelt zu und Ruh'!  
Lumpenauskehrball

Bei allen Abendveranstaltungen:  
Happy Hour von 20-21 Uhr: Bier & Sekt nur 1 €.

Freier Eintritt für 1 Person zum  
Nachtwäscheball am 30.01. bei Abgabe  
dieses **Gutscheins** an der Abendkasse.

Gültig, solange noch Plätze im Saal verfügbar.



3. Mittelherwigsdorfer  
Livemusiknacht mit

# FRANK EDGE

**6. Februar 2016**

Vereinshaus Mittelherwigsdorf  
Straße der Pioniere 39a

Einlass: 19:00 Uhr  
Beginn: 20:00 Uhr

**Happy Hour**

von 20-21:00 Uhr  
Bier & Sekt für 1 €

[www.frankedge.com](http://www.frankedge.com)  
[www.hershdurfer-karneval.de](http://www.hershdurfer-karneval.de)



## Sommer-Ferien-Abenteuer für Kinder von 6 bis 16 Jahren

Das Kinder- und Jugendcamp Naundorf (Mittelsachsen), organisiert erlebnisreiche Sommer-Ferien-Abenteuer für Kinder und Jugendliche von 6–16 Jahren. Auf dem abwechslungsreichen Programm stehen u.a. Badespaß, Lagerfeuer, Grillabende, Neptunfest, Disco, Fußball, Tischtennis, Erlebnisbad, Kinoabend, Ausflug im Reisebus zum Sonnenlandpark, Bowling, Wasser-Fun-Sportfest, Minigolf, Spiel & Spaß und vieles mehr. Die Übernachtung erfolgt in gemütlichen Bungalows und Blockhütten mit Doppelstockbetten. Die Kinder erwartet ein riesiges Freigelände mit vielen Spielmöglichkeiten!

Termine:

25.06.–02.07.2016 09.07.–16.07.2016 23.07.–30.07.2016  
02.07.–09.07.2016 16.07.–23.07.2016

Neu: 30.07.–04.08.2016 Schnupperwoche für nur 155 €

Infos & Anmeldungen:

Tel. 03731-215689 oder [www.ferien-abenteuer.de](http://www.ferien-abenteuer.de)

Adresse des Ferienlagers: Kinder- und Jugendcamp Naundorf, Alte Dorfstr. 60, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf

## Kirchennachrichten

### Mittelherwigsdorf



„Wenn der Herr will, werden wir leben und dieses oder jenes tun!“  
Jak 4, 15

Liebe Kirchgemeindemitglieder und Kirchengewandte, nun hat es also begonnen – das Jahr 2016 – farbenfroh und laut, begrüßt mit Feuerwerk und Böllerschüssen. Dieses neue Jahr liegt aber noch vor uns, auf die Spuren wartend, die wir hinterlassen werden. Manche Spuren haben

wir geplant, manches steht schon wieder in unseren Kalendern, mancher Urlaub ist eingetragen, manches Fest. Und doch steht alles unter dem Vorbehalt „So Gott will und wir leben ...“

Unsere Zeit auf dieser Erde ist eine geschenkte Zeit, eine Zeit, die uns anvertraut ist, aber immerhin eine zu unserer Freude und zur Erfüllung anvertraute Zeit.

Die Worte rütteln uns wach, sind aber auch irgendwie entlastend. Denk nicht so viel nach, habe nicht so viel vor. Sei bescheidener im Planen und in Erwartungen. Erwarte nicht so viel von dir, Mensch. Gott ist es, der dich groß macht, der deinen Weg lenkt, dein Leben schenkt und erfüllt.

Unser Leben hier auf der Erde ist zwar ein Hauch, aber wir wachsen der Ewigkeit entgegen. Das ist unsere Zukunft, nicht nur die Jahre, die uns noch bleiben. Ein alter Pfarrer erzählte, ihm ist nur ein Gebet geblieben: „Immer näher zu dir, Gott.“ Lasst uns diese Worte auch in unseren Plan für 2016 hineinbringen. Und so Gott will, wird es uns gelingen.

Wir wünschen Ihnen in dem Sinne ein gesegnetes neues Jahr!  
Ihr Pfr. Adam Balcar

#### Gottesdienste in unserer Gemeinde:

24. Januar: 10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
31. Januar: 17.00 Uhr Gottesdienst  
7. Februar: 10.15 Uhr Gottesdienst in Oberoderwitz  
14. Februar: 9.00 Uhr Gottesdienst

**Erreichbarkeit:** Pfarrer Balcar 0 35 83/58 63 29  
Pfarramt Mittelherwigsdorf: Tel. 51 11 71, Fax 58 63 28  
Öffnungszeiten Büro: montags und donnerstags von 10–12 Uhr und dienstags von 15–17 Uhr  
[pfarramt@kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](mailto:pfarramt@kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)  
[www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)

## Oberseifersdorf

### Wofür all die Mühe jedes Jahr?

Wieder ist ein Jahr zu Ende gegangen. Wieder liegt ein neues Jahr vor uns. Wer diesen Wechsel bereits häufiger bewusst erlebt hat, der könnte sich die Frage stellen: Was soll das Leben eigentlich? Soll ich mir für 2016 wieder irgendetwas vornehmen? Ist das die Erfüllung?

Jemand, der darüber nun länger sinniert, der schlägt womöglich irgendwann depressive Töne an, so wie dies im Buch Prediger anklingt: „Ich sah an alles Tun, das unter der Sonne geschieht, und siehe, es war alles eitel und Haschen nach Wind (Pred 1,14)“.

Was ist eigentlich der Sinn und das Ziel des Lebens? Weil hierauf die aktuelle Generation kaum eine überzeugende Antwort geben kann, leiden die Heranwachsenden teils an Perspektivlosigkeit und Sinnknappheit. Somit suchen sie sich dann mitunter ihre Sinngabe in fragwürdigen und manchmal auch gefährlichen Angeboten oder stellen sich derartigen Themen nicht mehr. Gott jedoch, der jeden Menschen einzigartig geschaffen hat, der hat auch für jeden Menschen ganz individuell eine Lebensaufgabe, eine Berufung vorgesehen. Ein Mensch nun, der seine von Gott bestimmte Berufung erkennt, der wird innerlich Frieden sowohl mit Gott als auch mit sich und seiner Umwelt finden.

Dies halte ich für ein sinnvolles Ziel und Vorhaben für das Jahr 2016: Frieden mit Gott zu schließen und die eigene Berufung zu entdecken!

Ihnen ein gesegnetes neues Jahr, *Pfarrer Martin Wappler*

#### Termine für Oberseifersdorf und Wittgendorf:

So, 17.01.	10:00 Uhr	Gottesdienst in Wittgendorf mit Abendmahl (Pfr. Wappler)
<b>Sa, 23.01.</b>	<b>18:00 Uhr</b>	<b>Diavortrag Indien in der Kirche Dittelsdorf (Hr. Riedel)</b>
So, 24.01.	08:45 Uhr	Gottesdienst in Oberseifersdorf (Pfr. Wappler)
So, 31.01.	10:00 Uhr	Regionalgottesdienst in Dittelsdorf (Pfr. Stempel)
Di, 02.02.	17:30 Uhr	Gottesdienst Darstellung des Herrn in Ostritz (Pfr. Schädlich)
So, 07.02.	10:00 Uhr	Gottesdienst in Oberseifersdorf mit Abendmahl (Pfr. Wappler)
<b>Mi, 11.02.</b>	<b>18:00 Uhr</b>	<b>Aufhängen des Fastentuchs in Dittelsdorf (Pfr. Schädlich)</b>
So, 21.02.	08:45 Uhr	Gottesdienst in Oberseifersdorf (Pfr. Schädlich)
So, 28.02.	10:00 Uhr	Gottesdienst in Wittgendorf mit Abendmahl (Pfr. Wappler)
So, 06.03.	10:00 Uhr	Gottesdienst in Oberseifersdorf mit Abendmahl (Pfr. Wappler)
So, 13.03.	10:00 Uhr	Gottesdienst in Wittgendorf (Hr. Bergs)
14.–20.03.		Bibelwoche in Hirschfelde
So, 20.03.	10:00 Uhr	Konfirmandenvorstellung in Hirschfelde und Abschluss der Bibelwoche

**Erreichbarkeit:** Pfarramt Dittelsdorf, Telefon: 03 58 43/2 57 55, Fax: 03 58 43/2 57 05, E-Mail: [pfarramt\\_dittelsdorf@t-online.de](mailto:pfarramt_dittelsdorf@t-online.de)  
Öffnungszeiten: Dienstags von 9.00–11.00 Uhr und 15.00–17.00 Uhr  
Pfarramtsleiter: Pfr. M. Wappler, 0 35 83/6 96 31 90, [Martin.Wappler@evlks.de](mailto:Martin.Wappler@evlks.de)

## Kulturfabrik Mittelherwigsdorf

### Filmwinter auf dem Lande

**Sa, 16.01., 20:00 Uhr Kulturfabrik**

**EWIGE JUGEND** I/F/CH/GB 15, R: Paolo Sorrentino, FSK: , 118 min.

Fred (Michael Caine) und Mick (Harvey Keitel) verbringen gemeinsam die Ferien in einem eleganten Wellnesshotel. Was ihr Alterswerk betrifft, haben die beiden komplett verschiedene Vorstellungen: Während der berühmte Komponist und Dirigent Fred sich dem süßen Nichtstun hingibt, treibt den geschäftigen Regisseur Mick sein neuestes Filmprojekt um, das durch die Launen seiner Muse Brenda (Jane Fonda) zu platzen droht. Hinreißend surreale philosophische Komödie über zwei in die Jahre gekommene Freunde, die ihr Leben Revue passieren lassen.

**Sa, 23.01., 20:00 Uhr Kulturfabrik**

**DAS BRANDNEUE TESTAMENT** B/F/ 15, R: Jaco van Dormael, FSK: 6, 113 min.

Gott wohnt mit seiner Frau und seiner kleinen Tochter Ea in Brüssel und macht den Menschen mit absurden Geboten das Leben schwer. Ea findet, es ist höchste Zeit, dem griesgrämigen Weltenlenker eine Lektion zu erteilen. Sie macht sich auf den Weg zur Erde, um ein brandneues Testament zu schreiben. Doch zuvor lüftet sie noch das größte Geheimnis ihres Vaters: Sie informiert die Menschen per SMS über das Datum ihres Todes ... Hintersinnig und skurril, respektlos und originell: Eine wahrhaft göttliche Komödie.

**So, 24.01., 20:00 Uhr Kulturfabrik**

**EINSAME GEBURT – HEBAMMEN IN NOT** D 15, R: Nadine Peschel, 70 min.

Geburt in einem Krankenhaus, im Geburtshaus oder doch zu Hause? Die Entscheidungsfreiheit werdender Eltern ist bedroht. Wegen der jährlich immens ansteigenden Haftpflichtprämie können immer mehr freiberufliche Hebammen ihren Beruf nicht mehr ausüben. Der Film begibt sich auf die Suche nach Antworten: Hat der Beruf noch eine Zukunft? Wer oder was ist schuld für die Misere? Welche Lösungsvorschläge gibt es für das Problem? Wie sieht es in anderen europäischen Ländern aus?

Herzliche Einladung zum anschließenden Filmgespräch mit der Hebamme Renate Fiebiger und der Grünenpolitikerin Christin Bahnert.

**Sa, 30.01., 20:00 Uhr Kulturfabrik**

**STEVE JOBS** USA 15, R: Danny Boyle, FSK: 6, 123min.

Anhand der Vorstellung dreier revolutionärer Produkte zeichnet Regisseur Danny Boyle (Slumdog Millionär) Höhen und Tiefen im Leben des Apple-Gründers nach. Hinter den Kulissen trifft Steve Jobs (Michael Fassbender) auf Weggefährten, Teammitglieder (brillant: Kate Winslet) und Widersacher, und auf seine Tochter Lisa und ihre verbitterte Mutter.

Faszinierendes Charakterporträt eines Genies, Visionärs und Machtmenschen, der unseren Umgang mit Computern und die Kommunikation der modernen Welt entscheidend mitgeprägt hat.

**So, 31.01., 20:00 Uhr Kulturfabrik**

**DEMOCRACY – IM RAUSCH DER DATEN** D 15, R: David Bernet, FSK: o.A., 100 min.

Eine fesselnde und hochbrisante Geschichte über eine Handvoll Politiker, die versucht, die Gesellschaft in der digitalen Welt vor den Gefahren von Big Data und Massenüberwachung zu schützen. Der Parlamentarier Jan Philipp Albrecht und Kommissarin Viviane Reding versuchen das vermeintlich Unmögliche und stellen sich einem harten, politischen Machtapparat, in dem Intrigen, Erfolg und Scheitern nahe beieinanderliegen.

Ein erstaunlicher Einblick in den Gesetzgebungsprozess auf EU-Ebene, der den Zustand der heutigen Demokratie mit Spannung und Sinnlichkeit erlebbar macht.

**Sa, 06.02., 20:00 Uhr Kulturfabrik**

**ICH BIN DANN MAL WEG** D 15, R: Julia von Heinz, FSK: o.A., 92 min.

Nach einem Zusammenbruch auf der Bühne wird dem Entertainer Hape Kerkeling (Devid Striesow) unmissverständlich klar, dass es so nicht weitergeht. Er nimmt sich ein halbes Jahr Auszeit und wandert auf dem Jakobsweg nach Santiago de Compostela – auf der Suche nach ... ja, nach was eigentlich? Nach Gott? Der Wahrheit? Sich selbst? Die Verfilmung des gleichnamigen Bestsellers von Hape Kerkeling ist eine hervorragend besetzte unterhaltsame Komödie mit Tiefgang.

**Sa, 13.02., 20:00 Uhr Kulturfabrik**

**MR. HOLMES** GB/USA 15, R: Bill Condon, FSK: o.A., 104 min

Der berühmte Meisterdetektiv Sherlock Holmes (Ian McKellen) ist mittlerweile 93 Jahre alt und lebt zurückgezogen in seinem Landhaus in Sussex. Das Alter hat seine Spuren hinterlassen und seine Auffassungsgabe und beobachtenden Fähigkeiten sind nicht mehr die, die sie einmal waren. Ein ungelöster Fall, der 30 Jahre zurückliegt, lässt Holmes jedoch noch immer keine Ruhe. Ob er ihn noch knacken kann, obwohl sein Gedächtnis schwindet? Ein wunderbar weiser, leiser und origineller Film, dem die vorzüglichen Schauspieler eine unwiderstehliche Mischung aus intellektuellem Spiel und Emotionalität verleihen.

**KLANGKONTOR**

Konzerte im ehemaligen Kontor der Kulturfabrik Meda in Mittelherwigsdorf

**So, 14. Feb., 19.30 Uhr**

**„KARL DIE GROßE“**

Karl denkt nach und das jeden Tag aufs Neue. Sie beobachtet, schaut und hört genau hin. Karl schreibt sich den Kopf frei. Was dabei entsteht, ist vielschichtiger deutschsprachiger Pop, gespielt und gesungen von einer fantastischen Band.



Seit März 2013 begeistern die sechs jungen Musiker, die sich während des Musikstudiums in Leipzig kennenlernten, ihre Zuhörer durch ein mitreißendes Live-Erlebnis. Nach unzähligen Konzerten in der ganzen Republik hat die Band ihren Sound gefunden – Musik auf Deutsch mit einer eigenständigen Idee. Angenehm anders. Die Lieder erzählen Geschichten. Die Texte machen Spannungen und Grenzen sichtbar, sind entrückt, sind federleicht, sind unausweichlich. Und sollten die Worte den Boden unter den Füßen nehmen, so fängt die Musik wieder auf.

Nähere Informationen auf [www.kulturfabrik-meda.de](http://www.kulturfabrik-meda.de), telefonisch (03583 5090008) und per Email ([v.kirchmaier@kulturfabrik-meda.de](mailto:v.kirchmaier@kulturfabrik-meda.de)).

**Es sind noch Plätze frei!**

Zwei Workshops mit Marcel Briand in der Kulturfabrik Meda:

**11.–13. März 2016**

**Von unverschämter Achtsamkeit**

Humor im (Berufs-)Alltag

**18.–20. März 2016**

**Von unverschämter Achtsamkeit**

Vom Sinn im Unsinn  
Die humorvolle Intervention in der pflegenden Institution

Sich mit dem Thema Humor zu beschäftigen, bedeutet die Perspektive zu verändern. Bedeutet, die gewohnten Pfade zu verlassen und sich auf ein neues Terrain zu begeben; Die Dinge, die Geschehnisse des Alltags und oft auch sich selber aus einer anderen Richtung zu betrachten ...

Nähere Informationen auf [www.kulturfabrik-meda.de](http://www.kulturfabrik-meda.de), Anmeldung telefonisch (03583 5090008) und per Email ([v.kirchmaier@kulturfabrik-meda.de](mailto:v.kirchmaier@kulturfabrik-meda.de)).

**Herzlich willkommen!**

**Hainewalder Staße 35 (Nähe Bahnhof)**  
**02763 Mittelherwigsdorf**  
**Tel. (03583) 5090003**

[www.kulturfabrik-meda.de](http://www.kulturfabrik-meda.de)



# Montageservice



HOLZVERARBEITUNG UND GESTALTUNG

**Matthias Oley**

Schenkstraße 14 · 02763 Mittelherwigsdorf

Fenster · Türen · Innenausbau · Parkett- u. Laminatverlegung · Möbel · Carports

Telefon: 01 51 / 18 33 54 07 · Fax: 0 35 83 / 54 04 01

E-Mail: MatthiasOley@gmx.de

**Maik Renger**

## LANDSCHAFTSBAU

- Pflasterarbeiten
- Grundstückspflege
- Kleinreparaturen am Bau

Bachweg 21 · 02763 Oberseifersdorf

Tel./ Fax 03583/708085 · Mobil 01 73/3836361

# R Dachinstandsetzung

## Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf

Hauptstraße 126

Telefon (03583) 706173 · Fax 51 1680

Funk 0170/6785151

# Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171

02763 Zittau · Görlitzer Straße 51

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben  
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

**Tag & Nacht:**

☎ (03 58 42) **25 444**



Kreisverband Zittau e.V.  
Äußere Weberstr. 84  
02763 Zittau

**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

### Häusliche Alten- und Krankenpflege

- \* Grund- und Behandlungspflege
- \* Hauswirtschaftliche Hilfen
- \* Beratungsbesuch
- \* Vermittlung von Hausnotruf



Zittau  
Mittelherwigsdorf  
Oberseifersdorf  
Eckartsberg

24 h Telefon:

Wir beraten Sie gern!

**0 35 83 / 57 79 35**

### Tagespflege "Zum Jungbrunnen" Zittau Neustadt 20

- \* Mo-Fr 8:00-16:00 Uhr
- \* Betreuungs- und Pflegeleistungen
- \* Hol- und Bringdienst



**0 35 83 / 50 38 312**

### Betreute Wohnanlage - Zittau Neustadt 20

- \* preisgünstige 1-Raum-Wohnungen
- \* alle Wohnungen mit Fahrstuhl erreichbar und barrierefrei

**0 35 83 / 50 38 30**

[www.drk-zittau.de](http://www.drk-zittau.de)

– Neueröffnung am 30. Januar 2016 –

## Praxis für Physiotherapie

*Verena Kluttig*

Oberherwigsdorfer Str. 34a, 02791 Oderwitz

☎ **035842 - 209195**

*Alles für Sie aus einer Hand:*

- Gezielte physikalische Anwendungen •  
individuell auf Sie abgestimmt
- Umfangreiche Spezialisierungen •
- Erfahrene Trainerin für Gesundheitskurse •

Weitere Informationen erhalten Sie in meiner Praxis!

### • • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alles Alte aus Omas Zeiten: Möbel, Hausrat, Spielzeug, Ansichtskarten, Bücher, Militaria, Wannen, Körbe, Koffer und vieles andere mehr.

Nichts wegwerfen – alles anbieten

**KOSTENLOSE** Haushaltsauflösungen – Beräumungen – Containerdienst

Ankauf immer Dienstag ab 15 Uhr

**02727 Ebersbach-Neugersdorf - Martin-Luther-Str.12**

**Tel. 01 71/8 56 23 85**



Wir machen,  
dass es fährt.

## Kfz-Technik Rolle

Leipziger Str. 39 · 02763 Zittau

Telefon: 03583 / 7002 17

- **PKW- u. Transporterservice**
- **Glas- und Unfallreparatur**

[www.rolle.go1a.de](http://www.rolle.go1a.de) · [info@rolle.go1a.de](mailto:info@rolle.go1a.de)

## Autoverwertung Rolle

Radgendorfer Ring 25 · 02763 Radgendorf

Telefon: 03583 / 70 15 00

- **Abschleppdienst 24 h**
- **kostenlose Autoentsorgung**

[www.auto-rolle.de](http://www.auto-rolle.de) · [info@auto-rolle.de](mailto:info@auto-rolle.de)

rolle zu  
Rolle



**Ihr Partner am Bau**



- Beton- und Mauerarbeiten
- Estrich- und Fliesenlegerarbeiten
- Trocken- und Innenausbau
- Werterhaltung und Reparaturen

Informieren Sie sich unter: [www.ziesche-bau.de](http://www.ziesche-bau.de)

**Ziesche-Bau**

Wilfried Ziesche Hinterer Weg 11 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: 03583-795707 Fax: 03583-795711 Funk: 0175-4109194

**Alles Gute für das Jahr 2016.**



Zum neuen Jahr danke ich für Ihr Vertrauen. Auch weiterhin bin ich Ihr Partner rund um die Themen Vermögensbildung, Wohneigentum, Absicherung und Risikoschutz.

**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin

Feldweg 1 b, 02763 Oberseifersdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 85 76, Fax 0 35 83 / 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94  
[Veronika.Herrmann@wuestenrot.de](mailto:Veronika.Herrmann@wuestenrot.de)

**ww wüstenrot**  
Partner der Württembergischen




**Engemanns**  
Alte Wäscherei  
Veranstaltungshaus

07.02. „Faschings-Bransch“ mit Zauberkatrin 10-14 Uhr  
27.03. „Oster-Bransch“  
17.04. „Bransch“ 10-14 Uhr

Sonntags kommt nur Gutes auf den Tisch!

**Rudis Stammtisch ab 17 Uhr**  
»Die kleine Kneipe in unserer Straße – wie zu Rudis Zeiten«  
29.01. / 26.02.

14.02. **Magica romantica**  
**Magie trifft Poesie**  
Dinner und Show mit Ralph Kunze

Wir danken Ihnen ganz herzlich für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen einen guten Start in ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr

**Henry und Rosemarie Engemann**  
mit dem ganzen Engemanns Team

Telefon: 035843 / 25438  
Neißtalweg 5 · Hirschfelde  
[www.engemanns.net](http://www.engemanns.net)

Unser Geschenk Tipp:  
Verschenken Sie ein schönes Erlebnis  
Eintrittskarten zum Bransch & Magischen Dinner

**Steffen JAHN** Lack • Karosserie • Service  
Meisterbetrieb

- Kfz-Unfallinstandsetzung – alle Typen
- Fahrzeuglackierung PKW, LKW, Motorrad
- Inspektionsservice
- Reifen, Autoglas

**Telefon (0 35 83) 51 73 27**

**Neusalzaer Straße 53c · 02763 Zittau**



24 h-Telefon: 03583 791440

**SOZIALSTATION Mittelherwigsdorf**

- **Ambulanter Pflegedienst**
  - Häusliche Alten- und Krankenpflege
  - Medikamentengabe/Spritzen/uvvm.
  - Hauswirtschaft/Essen auf Rädern
- **Seniorenwohnanlage „Zum Roschertal“**
  - Betreutes Wohnen
  - Seniorenwohngemeinschaft
- **Pflegeheime**
  - „Haus Waldfrieden“ Oybin
  - „Julius-Lange-Villa“ Waltersdorf
    - stationäre Vollpflege
    - Kurzzeitpflege
  - **Seniorentagespflege „Sonnenblume“ Zittau-Pethau**
  - **Senioren- und Behindertenfahrdienst**

[www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de](http://www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de)

**HERAUSGEBER:**  
Gemeinde Mittelherwigsdorf  
Verantwortlich für den amtl. Teil:  
Herr Markus Hallmann, Bürgermeister

**SATZ/DRUCK/ANZEIGEN:**  
Gustav Winter Druckerei  
und Verlagsgesellschaft mbH,  
Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut,  
Tel. (035873) 418-50,  
E-Mail: [post@gustavwinter.de](mailto:post@gustavwinter.de),  
Ansprechpartner: Albrecht Schmidt

**IMPRESSUM**

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.

**Baugeschäft Jan Czezine**  
Meisterbetrieb

*Wir verstehen unser Handwerk*

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

Grundteichstraße 1 Tel. 0151/24188975  
02791 Oderwitz [info@baugeschaeft-jan-czezine.de](mailto:info@baugeschaeft-jan-czezine.de)

[www.baugeschaeft-jan-czezine.de](http://www.baugeschaeft-jan-czezine.de)

**ELEKTRO-Schäfer**




Elektroinstallation Eckehard Schäfer  
Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg  
Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35  
Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail [ekke33@t-online.de](mailto:ekke33@t-online.de)

... und was können wir für Sie tun?

# Krause

**Jörg Krause**

Heizungs- und Installationsmeister

02763 Mittelherwigsdorf

Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) **70 79 59**

privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) **70 67 47**

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen  
Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage  
Sanitärinstallationen · Badmodernisierung  
Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**

**BEMOBIL**  
BERNDT MOBILITÄTSPRODUKTE

☎ 03591 / 599 499  
Äussere Lauenstr.19  
02625 Bautzen  
[www.bemobil.eu](http://www.bemobil.eu)

## Treppenlifte & Senkrechtlifte



- für Treppen aller Art, auch Außentreppen
- individuelle Beratung, kostenloses Aufmaß
- Zuschuss möglich

## Wannenlifte & Aufstehhilfen



- einfach bedienbar
- kostenlose Beratung und Vorführung
- sehr große Hilfe im Alltag

## Elektromobile



- individuelle Beratung und kostenlose Vorführung, auch bei Ihnen zu Hause
- sehr einfach bedienbar, ohne Führerschein, Wartungs- und Reparaturservice

## Wir sind keine Kopfgeldjäger

Wir überzeugen mit gelebten Werten: Achtsamkeit, Herzlichkeit, Vertrauenswürdigkeit und Sicherheit.

**Bewirb Dich und habe Spaß bei der Arbeit in unserem gesunden Team**

Bei uns stehen Dir alle

Möglichkeiten offen: Ausbildung, Umschulung, Weiterbildung, stationär, ambulant, Vollzeit oder Teilzeit.



## City-Fahrschule

Dipl.-Ing. Christian Krause

Tel. (035 83) 51 25 55 · Mobil (01 73) 3 802 3 55



Wir wünschen allen unseren Fahrschülern/innen und deren Familien einen guten Start ins Jahr 2016 und freuen uns darauf, Ihnen auch weiterhin ein verlässlicher Fahrschul-Partner zu sein.



Ever Christian Krause und Team.

## Die Ferienkurstermine für 2016:

Winterferien: vom 08.02. bis 20.02.2016

Sommerferien: vom 27.06. bis 08.07.2016

Herbstferien: vom 03.10. bis 15.10.2016

[www.cityfahrschulekrause.de](http://www.cityfahrschulekrause.de)



## HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

**Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG**

Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf

Telefon: 03586/386147



**HEIZÖL | HOLZPELLETS | ERDGAS**

**Oberlausitzer  
Brennstoffhandels-gesellschaft mbH**

**Heizöl · Diesel · Holzpellets**



Eibau · Hauptstraße 143

Telefon:

**0 35 86 / 70 23 14**

[www.olb-eibau.de](http://www.olb-eibau.de)

kostenfrei 0800 / 000 65 87

Eisen- und Buntmetallrecycling  
Containerdienst und Toilettenvermietung  
**Entsorgungsfachbetrieb**

**Frank Berger**

Hintere Dorfstraße 15 a

02708 Kottmar

OT Obercunnersdorf

Tel.: 03 58 75 / 61 30



Montag, Dienstag, Freitag 7.00–16.00 Uhr

Mittwoch, Donnerstag 7.00–18.00 Uhr

Sonnabend 9.00–11.00 Uhr

[www.frankberger.com](http://www.frankberger.com)

